



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską
Ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka**

OGŁOSZENIE

o prowadzeniu postępowania ofertowego
na realizację zadań będących częścią projektu „Promocja produktów Lubella Sp. z o.o. Spółka komandytowa w Kazachstanie” realizowanego w ramach
Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka – Działanie: 6.5.: „Promocja polskiej gospodarki.”, Poddziałanie: 6.5.2.: „Wsparcie udziału przedsiębiorców w programach promocji”

**Lubella Sp. z o.o. Sp. K. 20-469 Lublin , ul. Wrotkowska 1
zaprasza do składania ofert na wykonanie zadań związanych z realizacją projektu
„Promocja produktów Lubella Sp. z o.o. Spółka komandytowa w Kazachstanie”:**

I. Przedmiot zapytania

Produkcja reklamy Lubella Pasta

II. Zakres zamówienia

1. Wykonanie adaptacji spotu reklamowego Lubella PEŁNE ZIARNO w wersji 30”/ skrót 15” na 2 wersje językowe dla produktu makaron pełnoziarnisty Lubella, na którą składają się:
 - a) podmiana opakowania (packshot’u) makaronu pełnoziarnistego Lubella zaprezentowanego w istniejącym spocie reklamowym na wersję eksportową
 - b) podmiana logotypu Lubella Pełne Ziarno na wersję eksportową
 - c) dodanie informacji tekstowej w spocie reklamowym w lokalnym języku
 - d) umieszczenie w spocie reklamowym logo Unii Europejskiej
 - d) przetłumaczenie tekstu mówionego przez lektora (copy) na lokalny język zgodnie z „założeniami do adaptacji reklamy”
 - e) przetłumaczenie sloganu reklamowego (claim) PEŁNIA SMAKU, PEŁNIA NATURY na lokalny język i zamieszczenie go w spocie reklamowym
 - f) zorganizowanie castingu lektorów udzielających głosu zza kadru (voice over) w celu wybrania optymalnego lektora realizującego „założenia do adaptacji reklamy”
 - g) nagranie w studiu dźwiękowym głosu zza kadru (voice over) w lokalnej wersji językowej
 - f) zakup licencji do głosu zza kadru lektora (voice over) na okres 1 roku liczonego od daty pierwszej emisji
 - h) dokonanie montażu nagranych głosu zza kadru (voice over) ze spotem reklamowym
 - i) przygotowanie materiałów emisyjnych na nośniku DVD w formacie umożliwiającym publiczne odtwarzanie w wysokiej rozdzielczości.
 - j) zakup licencji do aktorów występujących w spocie reklamowym, muzyki użytej w spocie reklamowym oraz piosenkarki używającej głosu w spocie reklamowym na okres 1 roku liczonego od daty pierwszej emisji

Handwritten signature and date: 2010

- k) zakup autorskich praw majątkowych nieograniczonych czasowo i terytorialnie do wykonanych adaptacji, za wyjątkiem licencji, o których mowa w ppkt. f i ppkt. j.

Do projektu wykonanego w ramach realizacji niniejszego przedmiotu zamówienia, stanowiącego utwór w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006r., Nr 90, poz. 631, z późn. zm.) Wykonawca zobowiązany będzie przenieść na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe co zostanie określone w umowie.

Informacja na temat szczegółowych istotnych warunków zamówienia będzie zawarta w dokumencie „Założenia do adaptacji reklamy” dostępnym w siedzibie spółki przy ul. Wrotkowska 1, 20-469 Lublin lub po kontakcie mailowym lub telefonicznym z panią Katarzyna Maślanka, tel.: +48512409534, e-mail: k.maslanka@maspex.com

Oferent przed przystąpieniem do realizacji ogłoszenia o prowadzeniu postępowania winien podpisać z Zamawiającym umowę o poufności i przesłać ją pocztą elektroniczną na adres j.szczyrk@maspex.com, stanowiącą załącznik do Ogłoszenia o prowadzeniu postępowania ofertowego, co jest też koniecznym warunkiem do przekazania Oferentowi „Założeń do adaptacji reklamy”.

III. Wymagania szczegółowe związane z wykonaniem przedmiotu zamówienia:

W przetargu mogą wziąć udział Oferenci spełniający warunki określone w art. 22 ust. 1 i nie podlegający wykluczeniu na podstawie art. 24 Ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2004 r., Nr 19, poz. 177) oraz spełniający wymagania zawarte poniżej:

- doświadczenie w przygotowywaniu adaptacji spotów reklamowych na rynki zagraniczne (minimum trzy lata w branży);
- znajomość przepisów praw autorskich oraz udzielania licencji w kontekście produkcji spotów reklamowych i adaptacji spotów reklamowych na rynki zagraniczne (wymagane oświadczenie podmiotu);
- przygotowanie oferty realizującej „Założenia do adaptacji reklamy”.
- Oferent przed przystąpieniem do realizacji ogłoszenia o prowadzeniu postępowania ofertowego winien podpisać z Zamawiającym umowę o poufności, co jest koniecznym warunkiem do przekazania Oferentowi „Założeń do adaptacji reklamy”

III. Termin realizacji:

Rozpoczęcie realizacji usługi: od dnia podpisania umowy do 22.08.2014.

IV. Termin złożenia ofert:

Ofertę należy złożyć w formie pisemnej osobiście lub przesyłką pocztową/kurierską w terminie do dnia 30.06.2014r. godz. 16.00 w *Lubella Sp. z o.o. Sp.k.*, ul. Wrotkowska 1, 20-469 Lublin, w języku polskim, w zamkniętej kopercie z dopiskiem „Odpowiedź na ogłoszenie o prowadzeniu postępowania ofertowego z dnia 16.06.2014 r. dotyczące „Promocja produktów Lubella Sp. z o.o. Spółka komandytowa w Kazachstanie”. Oferta musi być podpisana.

Termin związania ofertą: 30 dni od dnia złożenia oferty

V. Kryteria oceny ofert :

1. Oferty zostaną ocenione przez Zamawiającego w oparciu o następujące kryteria:

a) cena wykonania przedmiotu zamówienia

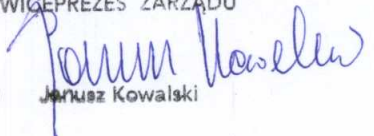
Wykonawca, którego oferta zawierać będzie najniższe wynagrodzenie brutto realizacji przedmiotu zamówienia, zostanie uznany za Wykonawcę, który złożył najkorzystniejszą ofertę.

VI. Pozostałe informacje:

1. O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zaoferują przedmiot zamówienia zgodny z wymogami Zamawiającego określonymi w niniejszym ogłoszeniu o prowadzeniu postępowania ofertowego
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.
3. Dokumenty wchodzące w skład oferty mogą być przedstawiane w formie oryginałów lub poświadczonych przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem kopii.
4. Nie dopuszcza się możliwości składania ofert częściowych lub wariantowych.

Osoba do kontaktu: Katarzyna Maślanka, tel. 512 409 534, e-mail: k.maslanka@maspex.com

LUBELLA Sp. z o.o. Sp. k. WIGEPREZES ZARZĄDU
ul. Wrotkowska 1
20-469 Lublin
NIP 712-015-07-34, REGON 430616260


Janusz Kowalski

 PROKURENT

Grzegorz Nowicki